

Fairtrade: Biznes dla Rozwoju

Fairtrade robi różnicę

Nie każdy handel jest sprawiedliwy!

Drobni rolnicy i pracownicy plantacji w krajach rozwijających się, znajdujący się na początku łańcucha produkcji, nie zawsze dostają sprawiedliwą część zysków z handlu produktami, które uprawiają i zbierają. System Fairtrade temu przeciwdziała, pomagając nieuprzywilejowanym producentom pokonać biedę i przejąć kontrolę nad swoją przyszłością.

Fairtrade jest najbardziej uznanym i szeroko rozpoznawanym systemem standardów społeczno-rozwojowych. Znak Certyfikacji FAIRTRADE pojawia się na setkach produktów z ponad 58 krajów rozwijających się.

Jak działa Fairtrade

Fairtrade jest systemem certyfikacji, który monitoruje produkty na każdym etapie łańcucha produkcji: od producenta poprzez eksporterów, importerów, przetwórców aż do końcowego produktu.

Oznaczenie Fairtrade zapewnia konsumentom, że produkt, który kupują spełnia standardy społeczne, gospodarcze i środowiskowe ustalone przez organizację Fairtrade.

Drobnym rolnikom i pracownikom plantacji Fairtrade daje trzy główne korzyści:

Stabilne ceny, które zawsze pokrywają koszty zrównoważonej produkcji – nawet jeśli ceny rynkowe spadają.

Premię Fairtrade, która pomaga producentom poprawiać jakość ich życia. Premia jest wypłacana dodatkowo do ustalonej ceny, a organizacje producentów demokratycznie wybierają na co ją wydać. Zazwyczaj inwestują w edukację, ochronę zdrowia, usprawnienie swoich gospodarstw albo urządzenia do przetwórstwa, aby zwiększyć zyski.

Zaangażowanie producentów na zasadach partnerstwa w decyzje, które mają wpływ na ich przyszłość. Producenci certyfikowani w systemie Fairtrade są współdziałowcami i współzarządzają międzynarodową organizacją Fairtrade, przez co mogą wpływać na wysokości cen, premii, standardy oraz ogólną strategię działania.



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Bonner Talweg 177, D- 53129 Bonn, Germany

Tel. +49-228- 94.92.30, Fax: +49- 228- 242.17.13, email: info@fairtrade.net, www.fairtrade.net

Jak działa Fairtrade

System Fairtrade jest zarządzany przez Fairtrade Labelling Organizations International (FLO).

FLO jest stowarzyszeniem 23 organizacji członkowskich, działającym na zasadzie non-profit i zrzeszającym przedstawicieli wszystkich zainteresowanych stron. Jego kluczową rolą jest opracowywanie i dostosowywanie standardów, które muszą spełniać producenci certyfikowani Fairtrade, oraz warunków wymiany handlowej do przestrzegania przez importerów, eksporterów oraz detalistów.

FLO współpracuje również bezpośrednio z producentami poprzez lokalnie działających pracowników łącznikowych. Pomagają oni producentom w uzyskaniu certyfikacji i wejściu na rynki.

Głównymi elementami organizacji Fairtrade są:

Sieci producenckie – stowarzyszenia, do których mogą przystąpić producenci certyfikowani Fairtrade. Trzy sieci producenckie reprezentują producentów z Ameryki Łacińskiej i Karaibów, Afryki oraz Azji.

Inicjatywy Licencjonujące – organizacje, które promują Fairtrade w poszczególnych krajach konsumenckich i licencjonują użycie znaku Fairtrade na produktach. Obecnie istnieje 20 Inicjatyw Licencjonujących w Europie, Ameryce Północnej, Japonii, Australii i Nowej Zelandii.

FLO-CERT – niezależna firma certyfikacyjna, której właścicielem jest FLO, prowadząca inspekcje producentów i pośredników handlowych dla zapewnienia, że spełniają standardy Fairtrade. Aby uzyskać więcej informacji o certyfikacji odwiedź www.flo-cert.net

Fairtrade fakty i liczby

- 1,5 miliona producentów i pracowników w systemie Fairtrade
- 1900 licencjobiorców znaku Fairtrade
- 569 spółdzielni producenckich certyfikowanych Fairtrade w 58 krajach
- 50 krajów, gdzie produkty certyfikowane Fairtrade są dostępne w sklepach
- 2,3 miliardów euro (3,62 miliardy dolarów) wartości sprzedaży w 2007 – roczny wzrost o 48%

Aby uzyskać więcej informacji na temat Fairtrade w języku angielskim i hiszpańskim odwiedź www.fairtrade.net



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Bonner Talweg 177, D- 53129 Bonn, Germany

Tel. +49-228- 94.92.30, Fax: +49- 228- 242.17.13, email: info@fairtrade.net, www.fairtrade.net

Jak produkty Fairtrade są certyfikowane?

FLO-CERT jest odpowiedzialne za inspekcję i certyfikację spółdzielni producenckich oraz pośredników handlowych pod kątem standardów Fairtrade. Sprawdzając zgodność ze standardami Fairtrade, FLO-CERT zapewnia, że odpowiednie standardy społeczne i środowiskowe są spełnione, a także że producenci otrzymują co najmniej Cenę Minimalną Fairtrade i Premię Fairtrade. Konsumenci mogą być pewni, że międzynarodowy Znak FAIRTRADE jest używany wyłącznie na produktach pochodzących od producentów certyfikowanych Fairtrade oraz że ich partnerzy handlowi dopełniają swoich zobowiązań według standardów Fairtrade.

Aby zagwarantować wiarygodność znaku FAIRTRADE, system Fairtrade działa jako niezależny, transparentny i spójny system certyfikacji zgodny z wymaganiami ISO-65.

Jakie są ogólne standardy Fairtrade?

Aby produkt uzyskał certyfikację Fairtrade, musi spełniać poniższe kryteria:

1. *Bezpośredni handel*: produkt jest kupowany przez nabywców z Północy w największym możliwym stopniu bezpośrednio od producenta (z niewieloma lub bez pośredników).
2. *Uczciwa cena*: produkt jest kupowany za stałą, stabilną cenę (przynajmniej Minimalną Cenę Fairtrade). Jeśli produkty mają certyfikat ekologiczny, płacone są dodatkowe bonusy.
3. *Długoterminowe zobowiązania*: kupując produkt, nabywca powinien nawiązywać długoterminową relację handlową z producentem/sprzedawcą.
4. *Dostęp do kredytu*: producenci mogą żądać od nabywców kredytu do wysokości 60% ceny zakupu lub przedpłaty.
5. *Demokratyczna i transparentna organizacja*: produkty certyfikowane Fairtrade pochodzą od producentów, którzy założyli demokratycznie i transparentnie zarządzane spółdzielnie, lub z plantacji, które umożliwiają pracownikom organizować się i wspólnie negocjować z pracodawcą.
6. *Ochrona środowiska*: producenci prowadzą uprawy w sposób zrównoważony i z poszanowaniem środowiska. Duża część produktów certyfikowanych Fairtrade posiada również certyfikaty ekologiczne.
7. *Rozwój lokalnych społeczności*: dodatkowo do gwarantowanej Ceny Minimalnej Fairtrade, producentom wypłacana jest Premia na cele społeczne. Demokratycznie wybrane organy ich spółdzielni decydują jak ją wydać, na przykład na projekty, które przyczynią się do poprawy ochrony zdrowia, edukacji, stanu środowiska lub lokalnej gospodarki.

Kto ustala standardy?

Standardy i procedury systemu Fairtrade są uzgadniane przez Komitet Standardów FLO, niezależny komitet złożony z reprezentantów Inicjatyw Licencjonujących, organizacji producenckich, przedsiębiorców oraz ekspertów. Standardy Fairtrade są ustalane w zgodzie z



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Bonner Talweg 177, D- 53129 Bonn, Germany

Tel. +49-228- 94.92.30, Fax: +49- 228- 242.17.13, email: info@fairtrade.net, www.fairtrade.net

wymaganiami Kodeksu Dobrych Praktyk w ustalaniu standardów ISEAL, a także są one szeroko konsultowane z producentami, przedsiębiorcami, niezależnymi ekspertami, inspektorami, personelem certyfikacji etc.

Jak ustala się jaka cena jest uczciwa?

Uczciwa cena za produkt to taka, która pokrywa koszty zrównoważonej produkcji. Dodatkowo FLO ustala Premię Fairtrade, przeznaczoną na inwestycje w projekty mające na celu poprawę sytuacji społecznej, gospodarczej i stanu środowiska. O sposobie jej wykorzystania decydują demokratyczne organy spółdzielni producentów lub związków pracowników plantacji.

Ceny Minimalne Fairtrade nie są więc ustalane w drodze targowania, pod wpływem presji ze strony nabywców lub przez pośredników handlowych z innego końca świata. Określa się je w uczciwy i usystematyzowany sposób, podlegają one też okresowym przeglądom aby zapewnić, że koszty produkcji zawsze są pokrywane.

Jak produkty certyfikowane Fairtrade są wprowadzane na rynek?

IMPORTERZY I EKSPORTERZY handlujący produktami, dla których FLO International opracowało normy i którzy decydują się respektować Standardy Handlu Fairtrade w transakcjach z producentami, mogą ubiegać się o certyfikację przez FLO-CERT. Pozwala ona prowadzić handel w systemie Fairtrade.

PRZETWÓRCY, którzy wytwarzają opakowane produkty gotowe do konsumpcji, muszą zaopatrywać się wyłącznie u certyfikowanych spółdzielni producenckich lub pośredników handlowych. Produkty muszą być certyfikowane na każdym etapie łańcucha produkcji, od producenta do opakowanego produktu gotowego do konsumpcji.

WŁAŚCICIELE MAREK HANDLOWYCH, pod którymi sprzedawane są produkty konsumpcyjne, muszą posiadać licencję na umieszczanie Znak Certyfikacji FAIRTRADE na opakowaniach produktów gotowych do konsumpcji. Licencjobiorcy muszą złożyć wniosek, ponieść opłatę licencyjną, podpisać umowę licencyjną, a następnie regularnie sprawozdawać zakupy i sprzedaż produktów certyfikowanych Fairtrade.

Aby uzyskać informację na temat procesu licencjonowania, skontaktuj się z:

Inicjatywą Licencjonującą, jeśli funkcjonuje ona w kraju, w którym prowadzisz działalność (listę tych krajów znajdziesz na: www.fairtrade.net).

FLO International, jeśli w kraju, w którym prowadzisz działalność, nie funkcjonuje Inicjatywa Licencjonująca: license@fairtrade.net

DYSTRYBUTORZY I SPRZEDAWCY DETALICZNI gotowych do konsumpcji produktów certyfikowanych Fairtrade innych firm mogą prowadzić ich sprzedaż bez powiadomienia FLO bądź Inicjatywy Licencjonującej. Umowa licencyjna potrzebna jest jednak, aby sprzedawać produkty oznaczone Znakiem Certyfikacji FAIRTRADE pod własną marką handlową. Aby promować produkty Fairtrade przy użyciu znaku, należy wcześniej uzyskać pisemną zgodę FLO International lub Inicjatywy Licencjonującej.



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Bonner Talweg 177, D- 53129 Bonn, Germany

Tel. +49-228- 94.92.30, Fax: +49- 228- 242.17.13, email: info@fairtrade.net, www.fairtrade.net

Znak Certyfikacji FAIRTRADE

Znak Certyfikacji FAIRTRADE jest zarejestrowany jako międzynarodowy znak handlowy, własność FLO International, a jego wykorzystanie jest przedmiotem określonych reguł i wytycznych. Znak reprezentuje cały system certyfikacji, zaś jego obecność na produktach jest sednem tego systemu. Oznaczenie to pozwala konsumentom łatwo rozpoznać produkty certyfikowane Fairtrade. Znak certyfikacji FAIRTRADE nie może być wykorzystywany bez wyrażenia pisemnej zgody przez FLO lub właściwą dla kraju Inicjatywę Licencjonującą.

Znak FAIRTRADE jest przyznawany tylko poszczególnym produktom i nie świadczy o działalności używających go firm ani organizacji.

Na produktach widnieją różne wersje „Znaku FAIRTRADE”. Który jest tym „prawdziwym”?

W 2002 r. FLO wprowadziło międzynarodowy Znak Certyfikacji FAIRTRADE, zamiast różniących się między sobą znaków funkcjonujących do tego czasu w różnych krajach. Miało to zwiększyć rozpoznawalność i widoczność znaku na półkach sklepowych, stworzyć dynamiczny i rozwojowy wizerunek Fairtrade, ułatwić przepływ towarów certyfikowanych między krajami oraz uprościć procedury dla producentów, importerów i eksporterów.

FLO International przyznało Inicjatywom Licencjonującym prawo do udzielania licencji na używanie Znaku FAIRTRADE na poziomie krajowym, podczas gdy samo zarządza Znakiem FAIRTRADE w tych krajach, w których nie istnieją Inicjatywy Licencjonujące. We Francji, Szwajcarii, Belgii i Holandii międzynarodowy Znak FAIRTRADE jest używany z podpisem „Max Havelaar”. W USA produkty certyfikowane Fairtrade są oznaczane “Fair Trade Certified™”.



Międzynarodowy



Z podpisem



USA

Kto może wykorzystywać Znak Certyfikacji FAIRTRADE?

LICENCJOBORCY otrzymują zgodę na umieszczanie Znaku FAIRTRADE na opakowaniach gotowych do konsumpcji produktów wytworzonych z certyfikowanych Fairtrade surowców i półproduktów. Wzór opakowania oraz wszelka grafika reklamowa muszą być uprzednio przedstawione i zaakceptowane przez FLO. Zgodę na wykorzystanie znaku na opakowaniach przyznaje odpowiednia umowa licencyjna z Inicjatywą Licencjonującą bądź z FLO International.

EKSPORTERZY, IMPORTERZY, DYSTRYBUTORZY i PRODUCENCI produktów certyfikowanych Fairtrade mogą wykorzystywać Znak FAIRTRADE do celów promocyjnych po przedstawieniu i zaakceptowaniu ich propozycji przez FLO International. Projekty graficzne mogą być w tym celu przesyłane pod adres cm@fairtrade.net.



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Bonner Talweg 177, D- 53129 Bonn, Germany

Tel. +49-228- 94.92.30, Fax: +49- 228- 242.17.13, email: info@fairtrade.net, www.fairtrade.net

DETALEŚCI oraz **LOKALE GASTRONOMICZNE** mogą wykorzystywać Znak FAIRTRADE dla promocji sprzedawanych tam produktów Fairtrade po uzyskaniu pisemnej zgody Inicjatywy Licencjonującej lub FLO.

INNI ZAANGAŻOWANI, tacy jak kampanerzy, szkoły, autorzy publikacji, etc. mogą wykorzystywać Znak FAIRTRADE do promocji systemu i produktów Fairtrade, po warunkiem że stosują się do wytycznych oraz uzyskają pisemną zgodę Inicjatywy Licencjonującej lub FLO.

Szczegółowe wytyczne w tych przypadkach można otrzymać pisząc na cm@fairtrade.net. Procedura akceptacji projektów graficznych będzie również określona w odpowiedzi na e-mail.



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Bonner Talweg 177, D- 53129 Bonn, Germany

Tel. +49-228- 94.92.30, Fax: +49- 228- 242.17.13, email: info@fairtrade.net, www.fairtrade.net